

# PHANTOM™

## MIC RIDER



PMR-GP1



PMR-HH1

### Table des matières

Introduction .....	1
Fonctionnalités .....	1
Installation - GP1 .....	2
Installation - HH1 .....	3
Utilisation .....	3
Conseils & guide de dépannage .....	4
Tableau des sensibilités de micro .....	5
Caractéristiques techniques .....	5

Félicitations pour votre choix du Phantom Mic Rider !

Ce mode d'emploi couvre l'utilisation des deux modèles de Phantom. Suivez les instructions qui se rapportent à votre modèle. Pour plus de commodité, chaque section de ce mode d'emploi porte un des symboles suivants pour indiquer le modèle concerné par les explications.

**GP** PMR-GP1, micros sur col de cygne et pupitre

**HH** PMR-HH1, pour micros à main

**GP+HH** Pour les deux modèles

Le Phantom améliorera le son de vos microphones, qu'ils soient sur pupitre, sur col de cygne ou tenus à la main.

Le Phantom s'utilise dans les applications suivantes : écoles, centres de téléconférence, lieux de culte, salles de réunion, etc. Le Phantom n'est pas conçu pour le chant, l'enregistrement ou la radio-diffusion.

## Mode d'emploi

Votre emballage contient les éléments suivants :

- GP** • Un Phantom Mic Rider.
- Un cordon de capteur infrarouge avec connecteur. Certains modèles sont vendus sans cet élément.
- Huit pinces métalliques de diverses tailles pour fixer le câble de capteur infrarouge au micro à col de cygne.
- Trois pinces en plastique pour fixer le capteur infrarouge au col de cygne et une pour le monter sur une table ou un pupitre.
- Une clé Allen pour régler l'orientation du Phantom.
- Un petit tournevis cruciforme pour retirer le capot de sécurité.
- Un outil Phantom de programmation en plastique.
- Ce mode d'emploi.
- HH** • Un Phantom Mic Rider avec capteur infrarouge intégré.
- Un petit tournevis cruciforme pour retirer le capot de sécurité.
- Un outil Phantom de programmation en plastique.
- Ce mode d'emploi.

### Fonctionnalités

Votre nouveau Phantom Mic Rider™ Sabine est la première unité DSP à alimentation fantôme proposant ces cinq remarquables fonctionnalités :

- **Anti-larsen (FBX Feedback Exterminator)**  
Accroît le gain avant réinjection ("larsen")
- **Contrôle de gain automatique**  
Aide à homogénéiser le niveau quand vous vous éloignez et vous rapprochez du micro.
- **Contrôle de l'effet de proximité**  
Réduit les basses excessives quand vous vous rapprochez du micro – maintient une réponse en fréquences neutre à toutes les distances du micro
- **Contrôle des plosives**  
Réduit les fortes plosives et les impacts de certaines consonnes dans les discours
- **Coupe-micro ("Gate") infrarouge**  
Coupe le micro quand personne n'est en face. Détection de présence par le capteur de chaleur infrarouge inclus.

**SABINE**®  
ADAPTIVE AUDIO

FABRIQUE AUX USA – BREVET EN COURS



## Installation du Phantom™

GP

Au dessus de la table ou du pupitre

1. Coupez le canal audio du microphone que vous avez choisi d'utiliser avec le Phantom. Retirez le micro de la base ou du pupitre et posez-le à côté.
2. Branchez le Phantom (PMR-GP1) dans le connecteur de base où se trouvait le micro, comme illustré en Figure 1. Le Phantom nécessite une alimentation fantôme - quand vous le branchez, vous devez voir la diode s'allumer en vert, témoignant de la présence de l'alimentation fantôme.
3. Branchez le microphone en haut du Phantom. Branchez le capteur infrarouge et fixez le câble au col de cygne à l'aide des pinces fournies, comme illustré en Figure 2. Pour les meilleurs résultats, installez le capteur et le câble avec le col de cygne redressé vers le haut - cela donnera suffisamment de latitude au câble pour suivre tout mouvement en cours d'utilisation.
4. Au cas, vous pouvez changer l'orientation du Phantom pour qu'elle soit conforme au connecteur de votre base de micro ou de votre pupitre. Voir les instructions ci-dessous.
5. Remettez en service le canal du micro et faites un test de fonctionnement audio normal. Commencez ensuite la procédure de configuration décrite en page 3.

FIGURE 1

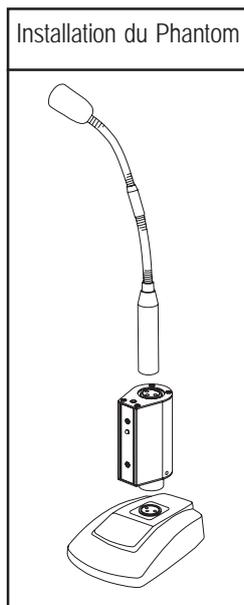
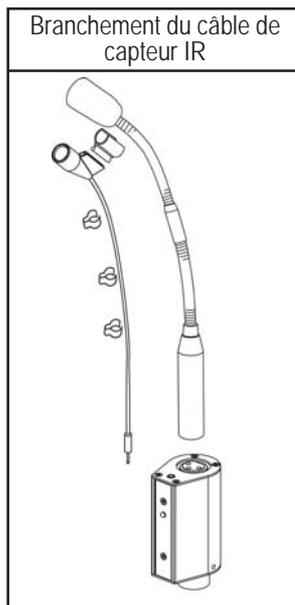


FIGURE 2

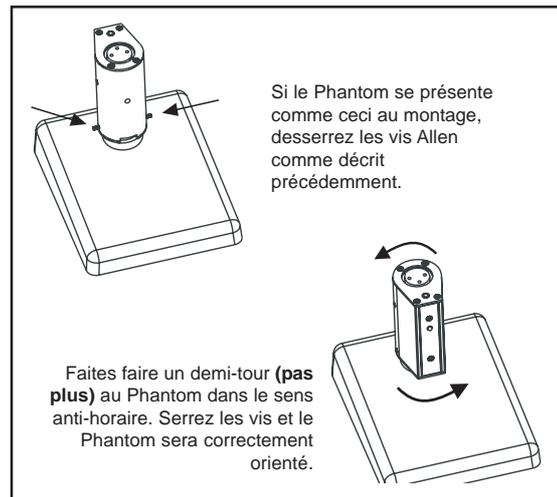


### Changement d'orientation du Phantom

Si nécessaire, vous pouvez changer l'orientation du Phantom pour qu'elle soit conforme au connecteur de votre base de micro ou de votre pupitre, comme illustré en Figure 3.

1. Utilisez la clé Allen fournie et desserrez les vis comme illustré en Figure 3.
2. Tournez le corps du Phantom d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre – **pas plus** !
3. Serrez les vis des deux côtés du boîtier du Phantom et assurez-vous qu'elles logent dans le connecteur - comme à l'origine. Continuez l'installation comme expliqué à l'étape 3 ci-dessus.

FIGURE 3



## Installation du Phantom™

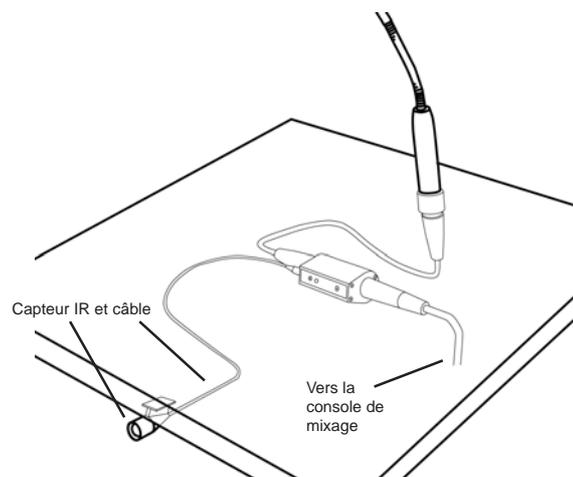
GP

Sous la table ou le pupitre

(Référez-vous à la Figure 4 ci-dessous)

1. Coupez le canal audio du microphone que vous avez choisi d'utiliser avec le Phantom. En passant sous le pupitre ou la table, débranchez le câble audio du micro.
2. Montez le Phantom sous la table à l'aide de Velcro ou de colliers autobloquants; branchez le câble du capteur IR et faites le ressortir côté orateur de la table ou du pupitre, comme représenté en Figure 4. Veillez à ce que le capteur pointe vers la zone où l'orateur se tient ou s'assoit pour utiliser le microphone.
3. Prenez le câble qui était connecté à votre micro et branchez-le à la sortie (XLR mâle) du Phantom. A l'aide d'un autre câble audio (court de préférence), reliez l'entrée du Phantom (XLR femelle) au microphone installé.
4. Remettez en service le canal du micro et faites un test de fonctionnement audio normal. Commencez ensuite la procédure de configuration décrite en page 3.

FIGURE 4



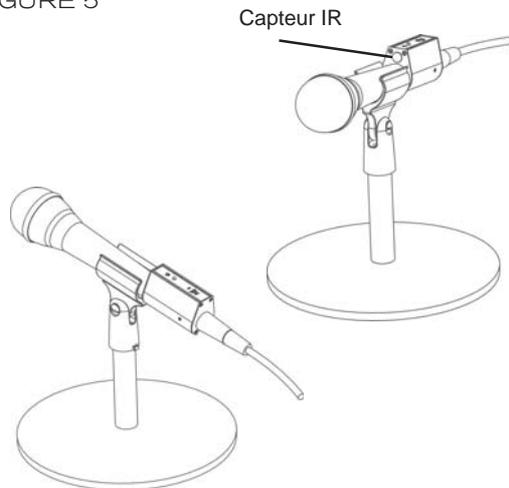
## Installation du Phantom™ HH

### Microphones à main

(Référez-vous à la Figure 5 ci-dessous)

1. Coupez le canal audio du microphone à main que vous avez choisi d'utiliser avec le Phantom. Débranchez le câble audio du micro.
2. Branchez le Phantom (PMR-HH1) dans le microphone comme illustré ci-dessous, et reconnectez le câble audio.
3. Le capteur infrarouge est intégré à cette version de Phantom. Orientez le microphone dans la pince pour que le capteur IR soit sur le dessus, comme illustré ci-dessous.
4. Remettez en service le canal du micro et faites un test de fonctionnement audio normal. Commencez ensuite la procédure de configuration décrite plus loin dans la page.

FIGURE 5



Le Phantom est conçu pour être prêt à l'emploi en une minute ou deux. D'abord, vous réglez la sensibilité de microphone du Phantom en fonction de votre microphone, puis vos filtres FBX Feedback Exterminator, et vous pourrez même régler les contrôleurs d'effet de proximité et de sibilives.

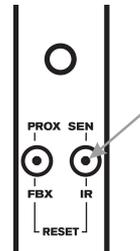
### Adaptation à la sensibilité du microphone

1. Assurez-vous que votre Phantom est installé comme décrit dans "Installation du Phantom" (pages 2 - 3).

2. Avec l'outil Phantom, pressez de façon momentanée le bouton **SEN** et vous verrez la diode **rouge** clignoter. Elle indique le réglage actuel. Le réglage d'usine par défaut (n°2) est signalé par deux clignotements rapides.

3. Référez-vous au tableau de sensibilité des microphones en page 5 de ce mode d'emploi pour trouver les caractéristiques de sensibilité de votre microphone et notez le réglage du Phantom pour votre micro.

4. Pressez à nouveau le bouton **SEN** et vous pourrez passer en revue les trois réglages : 1 (Bas), 2 (Moyen), et 3 (Haut). Quand vous arrivez au réglage voulu, attendez simplement que ce réglage soit entériné. Il est activé quand la diode cesse de clignoter et s'allume en **vert**. Vous pouvez vérifier votre réglage en répétant l'étape 2.



### Configuration de l'anti-larsen FBX

Cette procédure réglera les filtres FBX Feedback Exterminator et augmentera votre gain avant réinjection ("larsen"). Ces filtres FBX sont tous fixes - une fois activés, leur position, largeur et ampleur sont fixes. Ils ne sont plus adaptatifs, et le Phantom n'a pas de filtres dynamiques. Ceux-ci ne sont pas nécessaires puisque votre micro de pupitre ne sera pas déplacé durant l'utilisation ! Le Phantom ajoutera de deux à quatre filtres FBX selon l'acoustique du système.

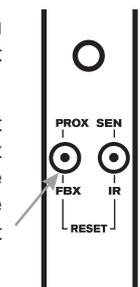
1. Assurez-vous que le Phantom est installé comme décrit dans "Installation du Phantom". **Ne parlez pas dans le micro durant la configuration. Le mode de configuration ne sert qu'à la configuration. Baissez le gain pour ce micro et coupez tous les autres micros sur votre console de mixage.**

2. Avec l'outil Phantom, pressez et maintenez le bouton FBX durant trois secondes. La diode **ambre** clignotera continuellement si vous avez tenu le bouton pressé assez longtemps. Relâchez le bouton. La diode continue de clignoter.

3. Vous êtes maintenant en mode de configuration. Montez lentement le gain du micro jusqu'à ce que le premier accrochage (larsen) se fasse entendre. Un son pulsatile est entendu quelques instants avant que les filtres ne soient réglés - il signale que le FBX est en mode de configuration. Le premier filtre FBX du Phantom entrera en action et supprimera le larsen. La vitesse de clignotement de la diode augmentera avec le nombre de filtres placés. Montez encore le gain jusqu'à un nouvel accrochage. Le deuxième filtre FBX du Phantom entrera en action. Continuez de monter le gain jusqu'à ce que la diode **ambre** vire au **vert** et que la pulsation s'arrête. Cela met automatiquement fin au mode de configuration.

4. A la fin du mode de configuration, le micro est momentanément coupé - c'est normal. Réduisez légèrement le gain et vous êtes alors en mode d'utilisation. Dans ce mode, la diode est allumée en vert. Le fonctionnement normal peut commencer.

5. Vous pouvez quitter manuellement le mode de configuration à tout moment en pressant une fois



## Utilisation du Phantom™ GP+HH

Les commandes du Phantom sont masquées derrière un capot de sécurité. Retirez ce capot à l'aide du tournevis cruciforme fourni et gardez bien ces vis.

Deux boutons et une diode tricolore servent à programmer votre Phantom. Les réglages d'usine par défaut conviendront à la plupart des situations, mais vous pouvez les affiner en fonction de vos besoins à l'aide de l'outil Phantom fourni.

### Conventions pour les boutons :

Pressez une fois brièvement un bouton et vous verrez le réglage actuel de cette fonction. Pressez à nouveau brièvement le bouton dans les 10 secondes et vous passerez au réglage suivant. Continuez d'appuyer brièvement sur le bouton et vous passerez en revue tous les réglages possibles. Quand vous avez le réglage voulu, il suffit de vous y arrêter et votre réglage est sauvegardé. Les réglages sont toujours sauvegardés à l'extinction du Phantom.

### Diode témoin :

La diode tricolore s'allume en **vert** quand le Phantom reçoit une alimentation fantôme alors que le micro est en service. Lors de la programmation des commandes Proximité et Sensibilité, la diode clignote en **rouge** par séquences de 1, 2 ou 3 clignotements pour indiquer le réglage choisi. Quand la diode cesse de clignoter, la valeur est entérinée. Lors de la programmation des commandes FBX et Gate IR, la diode clignote en **ambre** pour indiquer la configuration de l'anti-larsen FBX et le statut du noise gate à infrarouge.

le bouton FBX durant la procédure de configuration. La diode **ambre** vire au vert pour signaler le passage en mode d'utilisation.

6. Il est fortement recommandé de suivre cette procédure. Elle vous donnera à ce microphone plus de gain avant larsen et augmentera la distance à laquelle vous pouvez vous tenir du micro tout en étant toujours entendu.

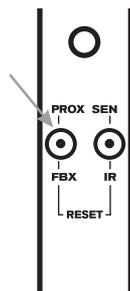
### Configuration du contrôle de proximité et des plosives

1. Assurez-vous que le Phantom est installé comme décrit dans "Installation du Phantom".

2. Avec l'outil Phantom, pressez de façon momentanée le bouton **PROX** et vous verrez la diode **rouge** clignoter. Elle indique le réglage actuel. Le réglage d'usine par défaut (n°2) est signalé par deux clignotements rapides.

3. Pressez à nouveau le bouton **PROX** et vous passerez en revue les trois réglages de seuil : 1, 2 et 3. Quand vous arrivez au réglage voulu, attendez simplement que le réglage soit entériné. Il est activé quand la diode cesse de clignoter et s'allume en **vert**. Vous pouvez vérifier votre réglage en répétant l'étape 2.

4. Choisissez le réglage 3 pour un meilleur contrôle de l'effet de proximité et une plus grande réduction des plosives d'un discours. Choisissez le réglage 1 pour un moindre contrôle de ces effets.



## Conseils et guide de dépannage **GP+HH**

1. **Réinitialisation** : Si pour une raison quelconque vous devez ramener le Phantom aux réglages d'usine par défaut, utilisez l'outil Phantom et pressez simultanément les deux boutons durant 3 secondes. Attention – cela efface aussi les filtres FBX.

2. **Distorsion** : En cas de distorsion, essayez de baisser le réglage de sensibilité (SEN) du Phantom (le n°1 est le plus faible). Vous pouvez aussi essayer de baisser le réglage de proximité (PROX) (le n°3 est le réglage le plus bas).

3. **Installation du capteur IR** : Si vous branchez le capteur après que le Phantom ait été installé et mis sous tension, le capteur ne fonctionnera qu'après environ 18 secondes (le micro sera toujours en service durant ce temps). Si vous branchez d'abord le capteur puis mettez sous tension le Phantom, le capteur fonctionnera immédiatement.

4. **Le FBX peut ne mettre en service que 2 filtres**. C'est normal. Le Phantom mettra à votre disposition de deux à quatre filtres FBX selon l'acoustique du système.

5. **La diode alterne entre rouge et vert**. Cela indique un problème avec la source d'alimentation fantôme. Le niveau peut être trop bas, ou il peut y avoir un problème avec votre câble.

## Utilisation du Phantom™

**GP**

### Configuration de l'effet Gate à infrarouge (IR)

1. Fixez le capteur à une des pinces en plastique correspondant à la taille de votre col de cygne. La pince se glisse dessus comme représenté à droite. Montez cet ensemble sur le col de cygne.



2. Branchez le câble dans la prise du Phantom et fixez bien le câble au col de cygne à l'aide des pinces représentées en Figure 2, page 2.



3. Une fois le capteur branché, l'effet Gate est activé. Le capteur détectera la signature infrarouge de quiconque se tiendra face au micro. Tant qu'il y a quelqu'un à moins de 1,8 m du micro, celui-ci sera activé, ce qui est indiqué par la diode, allumée en vert.

4. Si la personne utilisant le micro s'éloigne à plus de 1,8 m du micro, celui-ci reste activé durant 15 secondes, après quoi il se coupe, ce qui est indiqué par l'extinction de la diode.

5. Vous pouvez désactiver cette fonction Gate rien qu'en débranchant du Phantom la fiche du capteur. La diode sera maintenant allumée en vert. **GP**

6. Vous pouvez aussi désactiver l'effet Gate IR en retirant le capot de sécurité et en pressant le bouton IR durant 3 secondes. La diode **ambre** clignotera deux fois pour signifier "désactivé" et une fois pour "activé". Ces réglages alternent chaque fois que vous pressez le bouton IR.

7. Vous pouvez aussi réactiver l'effet Gate IR en débranchant et en rebranchant le capteur alors que le micro est activé (diode allumée en vert). Cela supplantera tout réglage fait à l'aide du bouton IR. **GP**

8. NOTE : Le micro reste continuellement en service quand l'effet Gate IR est désactivé.

## Tableau de sensibilité des microphones

(voir instructions en page 3)

### Audio-Technica

Modèle	Type	Sensibilité (dB)	Tension (V)	Courant (mA)	Régl. SEN
AT808G	dynamique	-60	N/A	N/A	3
ATR3M	dynamique	-55	N/A	N/A	3
ES905/C	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES905/H	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES905/ML	électret	-35	11-52 V	4 mA	1
ES915/C	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES915/H	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES915/ML	électret	-35	11-52 V	4 mA	1
ES917S/C	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES917S/H	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES917S/ML	électret	-35	11-52 V	4 mA	1
ES935/C	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES935/H	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES935/ML	électret	-35	11-52 V	4 mA	1
ES935S/C	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES935S/H	électret	-40	11-52 V	4 mA	2
ES935S/ML	électret	-35	11-52 V	4 mA	1
ES9912x	électret	-41	11-52 V	3 mA	2
ES9932x	électret	-41	11-52 V	3 mA	2
ES9952x	électret	-41	11-52 V	3 mA	2
PRO 47T	électret	-37	9-52 V	2 mA	2
PRO 47TL	électret	-37	9-52 V	2 mA	2
PRO 49Q	électret	-37	9-52 V	2 mA	2
U857AL	électret	-42	11-52 V	2 mA	2
U857AU	électret	-38	11-52 V	2 mA	2
U857Q	électret	-39	11-52 V	2 mA	2
U857QL	électret	-39	11-52 V	2 mA	2
U857QLU	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
U857QU	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
U857R	électret	-39	11-52 V	2 mA	2
U857RL	électret	-39	11-52 V	2 mA	2
U857RLU	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
U857RU	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
U859QL	électret	-43	11-52 V	2 mA	2

### Beyer

Modèle	Type	Sensibilité (dB)	Tension (V)	Courant (mA)	Régl. SEN
SHM 201 A	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 201 A ZSH	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 201 AS	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 201 AS ZSH	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 203 A	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 203 AS	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 203 F	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 203 G	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 204 A	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 204 AS	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 204 F	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 204 G	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 204 XD	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 205 A	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 205 AD	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 205 AS	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 205 F	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 205 G	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 213 A	électret	-40	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 214 A	électret	-38	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 214 SI	électret	-38	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 215 A	électret	-38	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 215 SI	électret	-38	11-52 V	3,5 mA	2
SHM 22 PF SW	électret	-36	8-52 V	3,4 mA	1
SHM 22 PM SW	électret	-36	8-52 V	3,4 mA	1
SHM 424-11/300-3/8-SW	dynam.	-58	8-52 V	3,4 mA	3
SHM 424-11/300-N(CM)-SW	dynam.	-58	8-52 V	3,4 mA	3
SHM 803 A	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 803 AS	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 803 F	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 805 A	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 805 AS	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 805 F	électret	-36	9-52 V	3 mA	1
SHM 930	condensat	-30	11-52 V	4,6 mA	1

Distribué par :

**Sennheiser France**

128 bis Avenue Jean-Jaurès

94851 Ivry-sur-Seine cedex

Tél: 01 49 87 03 00

Fax: 01 49 87 03 24

### Shure

Modèle	Type	Sensibilité (dB)	Tension (V)	Courant (mA)	Régl. SEN
503BG	dynam.	-41	N/A	N/A	2
EZG	électret	-46	11-52 V	2 mA	3
MX412 C	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
MX412 S	électret	-33	11-52 V	2 mA	1
MX412 O	électret	-27	11-52 V	2 mA	1
MX418 C	électret	-35	11-52 V	2 mA	1
MX418 S	électret	-33	11-52 V	2 mA	1
MX418 O	électret	-27	11-52 V	2 mA	1

Consultez le site web du fabricant pour obtenir les caractéristiques de sensibilité les plus récentes pour votre microphone; réglez la valeur SEN du Phantom en vous basant sur les exemples des tableaux ci-dessus.

Utilisez cet espace pour noter les informations concernant votre microphone :

Fabricant : \_\_\_\_\_

Modèle : \_\_\_\_\_

Réglage SEN du Phantom : \_\_\_\_\_

## Caractéristiques techniques

- Alimentation fantôme minimale : 12 V / 9 mA.
- Une alimentation fantôme de 12 à 17 V et jusqu'à 4 mA doit être fournie au micro connecté
- Réponse en fréquences : +/-1,5 dB (50 Hz à 20 kHz)
- Dynamique : typ. 94 dB (sans pondération)
- Distorsion : < 0,5 % à 1 kHz
- Retard de propagation : 0,870 ms
- Filtrage FBX : 2-4 filtres fixes
- Connecteur audio : XLR 3 broches
- Résistance en entrée : 20 kΩ
- Plage de détection maximale du capteur IR : 1,8 m
- Dimensions : 6,4 cm x 4 cm x 3 cm
- Le PMR-GP1 comprend le Phantom, l'ensemble capteur IR et les pinces adéquates pour montage sur col de cygne ou sous la table
- Le PMR-HH1 comprend le Phantom avec capteur IR intégré

*Le Phantom Mic Rider fonctionne avec des sources d'alimentation fantôme de 12 à 48 V conformes aux normes du domaine (norme DIN 45 596 ou norme IEC 268-15A). Les appareils non conformes peuvent souvent être facilement modifiés pour répondre aux normes.*

FBX® et FBX Feedback Exterminator® sont des marques déposées de Sabine, Inc., et sont les noms de marque de sa ligne de contrôleurs automatiques de réinjection. Couverts par les brevets U.S. N° 5,245,665, australien n° 653,736, canadien n° 2,066,624-2, allemand n° 69118486.0, et britannique n° 0486679. Autres brevets en cours.

**SABINE**  
ADAPTIVE AUDIO

Fabriqué par : Sabine, Inc.  
13301 NW US Highway 441  
Alachua, Floride 32615-8544 USA  
Tél : +(386) 418-2000  
Fax : +(386) 418-2001  
www.Sabine.com  
Sabine@Sabine.com

© 2007 Sabine, Inc.